

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Школа №76 имени Героя Российской Федерации Никишина А.Н»
городского округа Самара

Городская проектная площадка «Мы разные, мы равные»

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ ПО
РАБОТЕ С ДЕТЬМИ-ИНОФОНАМИ

Все мы разные,



НО ВСЕ МЫ РАВНЫЕ!

Самара, 2025

С каждым годом в школьных учреждениях увеличивается количество детей, для которых русский язык не является родным. Всех детей-мигрантов можно разделить на две группы: - обучающиеся-билингвы - это дети, в семьях которых говорят как на своем родном языке, так и на русском языке. Многие из таких учеников никогда не были на своей исторической родине. Для обучающихся-билингвов русский язык является почти родным. К тому же в школе они ещё изучают и иностранный язык. Как правило, такие дети коммуникабельны, они свободно говорят на русском языке, пишут грамотно, не испытывают затруднений в использовании официально-делового, публицистического, научного стилей речи.

Обучающиеся - инофоны - это дети, чьи семьи недавно мигрировали. Они владеют иными фоновыми знаниями, русским языком они владеют лишь на пороговом уровне, на так называемом бытовом уровне. При этом такие ученики часто не понимают значения многих употребляемых ими слов, так как дома родители в основном общаются со своими детьми на родном языке. В школе обучающиеся - инофоны вынуждены общаться с учителями, с одноклассниками только на русском языке. Преодоление языкового барьерасоздаёт для таких детей определённые трудности.

Мы предлагаем ознакомиться с рекомендациями по организации деятельности с целью оптимизации учебного процесса, направленного на успешное овладение учениками УУД.

Проблемы, возникающие у детей-инофонов, обучающихся в общеобразовательной школе

1. Преодоление языкового барьера. Некоторые из детей могли изучать русский язык как иностранный, а теперь он становится

основным языком для общения, основным средством адаптации к новым условиям жизни.

2. Психологический стресс. Попадая в новую языковую среду, ребёнок испытывает стресс, у него резко снижается его эмоциональное состояние, что в свою очередь создаёт дополнительные проблемы при установлении контактов со сверстниками.

3. Трудности в подготовке домашних заданий. У детей возникают трудности в усвоении учебного материала, детям-инофонам требуется гораздо больше времени для успешной подготовки домашнего задания. Особенно заметна данная проблема в младших классах.

4. Отсутствие поддержки со стороны взрослых. Часто в семьях детей-инофонов родители не говорят на русском языке, используя в быденной жизни родной язык. В связи с этим западает значительный компонент успешной адаптации ребенка в русскоязычной среде.

5. Особенности национального акцента. Из этой проблемы вытекают стандартные ошибки: это и неправильное произношение, и ошибки в ударении, и низкая грамотность и др.

В результате ребёнок, не имеющий особой поддержки со стороны взрослых, самостоятельно ищет наименее психотравмирующий способ решения возникающих проблем-обособленность от коллектива, поиск поддержки со стороны приятелей, выбранных по национальной близости, опираясь на обычаи и морально-нравственные нормы своего народа.

В итоге перед учителем предстаёт образ дезадаптированного, отстающего и теряющего желание получать образование ребенка.

В связи с этим, основным путем решения и предупреждения данной проблемы может служить ряд следующих рекомендаций, направленных на осуществление успешного процесса, в первую

очередь, социальной адаптации детей-инофонов в общеобразовательной среде русскоязычной школы.

Основные рекомендации при приеме детей-инофонов в общеобразовательную школу

1. Необходимым является сбор информации о всех детях-инофонах, поступивших в образовательные учреждения, с целью их первичной диагностики и определения маршрута деятельности специалистов.

Основные критерии выбора образовательного маршрута для детей детей-мигрантов это:

- возраст ученика;
- языковая компетентность;
- уровень базового образования;
- социально культурная адаптированность.

Главные задачи психолого-педагогической диагностики при приеме ребёнка-инофона в школу:

- определение уровня школьной мотивации;
- определение уровня познавательной активности детей мигрантов;
- выявление особенностей эмоционально волевой сферы ребёнка;
- индивидуальные особенности характера (тестирование);
- определение уровня коммуникативности.

2. Педагогам необходимо проводить собеседования и профилактические беседы, направленные на указание необходимости общения дома на русском языке с целью наиболее благоприятной и быстрой адаптации ребёнка в новой среде.

При поступлении такого ребёнка в школу проводится собеседование с его родителями, цель которого – выяснить:

- какое время ребёнок будет учиться в школе;

- как и где он учился раньше;
- уровень владения русским языком родителей;
- на каком языке общаются в семье;
- в каких условиях ребёнок жил перед приездом в данную местность, и в каких условиях семья живёт сейчас.

3. Для детей-инофонов важно заниматься в среде с русскоязычными детьми, но при этом иметь возможность после уроков посещать группы продлённого дня, кружки, направленные на изучение русского языка дополнительно. Важно помнить, что изучение языка – это очень трудоёмкий и долгий процесс, ребёнок физически не может усвоить все и сразу на уровне с русскоязычными детьми.

Итак, выделим основные методические приёмы, направленные на помощь детям-инофонам в овладении русским языком, которые можно использовать как на самих уроках, так и на дополнительных занятиях.

Основные методические приёмы по работе с детьми-инофонами

1. Лексическая работа. Для детей-инофонов лексическая работа является наиболее значимой, так как ограничения словарного запаса вызывают трудности не только в учебной деятельности, но и в осуществлении социальных контактов вне образовательной среды.

Интересной формой работы являются загадки с любым лексическим наполнением в исполнении детей. Например, «Я серого цвета. Я пушистая, умею мяукать. Люблю ловить мышей и пить молоко». То есть в загадке нужно отгадать человека, зверя, игрушку по описанию размера и цвета, того, что он умеет делать, что он любит. Как и любой ребёнок 7-9 лет обучающиеся-мигранты лучше усваивают лексические и грамматические явления, если работа сопровождается

соматическими, кинестетическими ощущениями (увидеть что-то конкретное, почувствовать, услышать, подержать в руках).

2. В работе с детьми важно ориентироваться на успех, а с детьми-инофонами это наиболее необходимо, так как именно они наиболее часто оказываются в ситуации непонимания, незнания. С целью социального принятия сверстниками, нужно постоянно показывать значимость того, в чем ребёнок-мигрант разбирается лучше остальных. Это могут быть тематические части урока или просто отдельное задание на уроке, касающееся социокультурных этнических отношений, которое подразумевает привлечение к работе ребёнка-инофона.

3. Использование упражнений для развития артикуляционной базы. Такой методический приём способствует не только развитию работоспособности, но и развивает навыки восприятия русской речи на слух, помогает улучшать произношение и вырабатывать навыки беглого проговаривания словосочетаний и предложения, облегчает запоминание лексико-грамматического материала. К данному приёму можно отнести заучивание и частое повторение скороговорок, потешек, стихотворений, использование в работе с ребёнком-инофоном словарных игр, работа с иллюстрациями и т.д.

4. Работа с различными словарями – это ещё один метод проработки в изучении орфографии, лексических значений, грамматических значений слов. Работу со словарём необходимо организовать так, чтоб ребёнок мог быстро сориентироваться и помочь себе в изучении русского языка. При этом детям-инофонам рекомендуется знакомиться не только с толковыми словарями, но и со словарями синонимов, антонимов, орфографическими. Проверка знаний должна быть организована в приятной форме, которая

направлена на акцентирование успехов ребёнка в овладении навыка пользования словарём.

5. От речевого опыта к правилу. Очень часто у детей-инофонов встречается проблема правильности произношения окончаний, использования местоимений и постановки слов в том роде, который будет согласовываться со смыслом всего предложения (например, «мне мама подарил», или «Я выучил эту стихотворению»). Поэтому методом решения данной трудности можно считать проигрывание сценок, коммуникативных ситуаций. Эту работу можно проводить и на внеурочной деятельности. Основной принцип – от речевого опыта к правилу. Когда речевой образец не просто заучивается, а происходит естественное овладение в ходе повторения различных коммуникативных ситуаций.

Работая над ошибками на индивидуальных занятиях важно, чтобы материал был подобран таким образом, чтобы он опирался на возможности и потребности детей-инофонов, был актуальным в повседневной жизни. (Например, «Я тебе назову один предмет, а ты мне назовёшь два таких предмета: одна девочка – две девочки, одна белочка – две белочки; одна кошка – две кошки, одна ложка – две ложки. Очень важно группировать похожие слова по форме образования). Затем уже используются сказки-пиктограммы, когда детям необходимо только вставить пропущенное словосочетание, опираясь на картинку: «Жила-была...одна собака. У нее была одна будка, одна миска...»

6. В начальной школе, не только при работе с инофонами, важно включать в процесс изучения языка подвижные игры, игры с мячом, физкультминутки, песни. Это важная возрастная особенность детей начальных классов, игры позволяют создать ситуации, когда ребёнок не может сидеть и «отмалчиваться». Широко используются в практике настольные игры (типа лото, домино, путеводителей),

эмоционально-мимические, пальчиковые, магнитные, не только на уроках, но и во внеурочной деятельности.

7. Важно на уроке использовать групповые, коллективные, хоровые формы работы, которые помогают ребёнку проявить свои способности, когда изучаемый язык органично вливается в учебную деятельность и сопровождает её совершенно естественным образом. Ребёнок может почувствовать себя раскованно, свободно, радостно, когда он испытывает положительные эмоции. И не только на уроке русского языка и математики, но и на уроке технологии, изо или окружающего мира, ученик достаточно часто может вызвать и одобрение учителя, и уважение сверстников.

8. Начиная с 1 класса, а особенно во 2-4 классах при обучении детей-инофонов необходимо активное использование правил - инструкций (алгоритмов). Такому ребёнку, как, впрочем, и многим русскоязычным детям, в силу возрастных особенностей сложно удержать в памяти сразу несколько действий, которые необходимо выполнить в определённой последовательности. Детям-инофонам значительно чаще, чем другим обучающимся класса, требуется демонстрация правильного образца, желательно в письменном виде, так как именно восприятие устной речи для них бывает затруднительно.

Таким образом, работа с обучающимися-инофонами подразумевает:

1. Индивидуализацию и дифференциацию учебной работы с учетом типичных затруднений детей из семей мигрантов.

2. Организацию дополнительных индивидуальных или групповых занятий с детьми-инофонами.

3. Помощь тем детям, которые испытывают трудности в использовании устной речи. Опережающее развитие устной речи и использование наглядных образцов для обогащения и развития

активного лексического словаря.

4. Учет собственных индивидуально-психологических особенностей ребёнка (мышление, память, темп работы) и его учебных возможностей.

5. Организация воспитательной работы в качестве разработки системы внеклассных мероприятий лингвокраеведческого и культурологического характера.

6. Психолого-педагогическое сопровождение детей-инофонов, подразумевающее диагностическую работу, просветительскую работу, коррекционно-развивающие занятия и психологический мониторинг.

Мы предлагаем следующие рекомендации для организации педагогами эффективной учебной работы и внеурочной деятельности по профилактике учебных затруднений у обучающихся из семей мигрантов:

1. Необходимы выявление и анализ типичных трудностей обучающихся-инофонов, в том числе при участии логопеда и психолога.

2. Адаптация и коррекция методики преподавания (методика преподавания русского языка как иностранного) и использование необходимых дополнений в УМК.

3. Организация индивидуальных и групповых дополнительных занятий.

4. Включение обучающихся в различные формы внеурочной деятельности.

5. Создание ситуаций успеха и педагогическая поддержка обучающегося.